

## أخطر اعتراف للبابا شنودة - ستكرر بال المسيحية بسببه

أحمد سبيع

فيديو خطير جداً جداً. وحط تحت الكلمة جداً الف خط. فيديو خطير جداً للبابا شنودة. هنعرضه ان شاء الله. فتابعوا الفيديو للناس.  
خلونا نعرض اول جزء من كلام البابا شنودة ونرجع نكمل. وايضاً اشكر دار الكتاب المقدس. حضر منها ثلاثة النهاردة - 00:00:00  
الدكتور القس عبدالمسيح اصطفانوس والاستاذ رامز عبدالله والشيخ سمير فهمي. نحييهم وهنكلم شكرًا. اللواء شنودة يقول ان  
هذه المحاضرة حضر فيها ثلاثة من المسؤولين عن دار الكتاب المقدس. وهم الدكتور القس عبدالمسيح اصطفانوس والاستاذ رامز عطا  
الله والشيخ سمير فهمي - 00:00:20

طبعاً القصة عبدالمسيح اصطفانوس هو كان استاذ مادة تاريخ الفكر المسيحي بكلية اللاهوت الانجيلية البروتستانتية. والثاني هو  
الدكتور رامز عطا الله وهو مدير دار الكتاب المقدس بمصر حالياً. وكان من فترة قريبة في لقائي مع البابا تواضروس. والأخير هو -  
00:00:38

الشيخ سمير فهمي ارمنيوس والشيخ ده لقب بيستخدمه عادي جداً. وانت عارفين ادارة الكتاب المقدس هي دار بروتستانتية. يعني  
ثلاثة من اهم المسؤولين عن دار الكتاب المقدس كانوا حاضرين المحاضرة دي - 00:00:53  
فخلونا نشوف بعد كده البابا شنودة بيقول لهم ايه. النقط اللي ممكن نقولها هي الاتي وانا مسرور طبعاً ان آآ هيئة دار الكتاب المقدس  
موجودة معنا في هذه الليلة. لأن فيه كلام عايز اقوله لهم هم بالذات قبل ما اقوله لكم انت - 00:01:05  
اول مشكلة تقابلنا هي الترجمات الكثيرة للكتاب المقدس وهذه الترجمات بينها وبين بعضها البعض فروق عديدة. جايز تكون فروق  
في اللغة او في الالفاظ ولكن مع ذلك تسير شكا عند كسيرين - 00:01:25

وممكن ناس يقولوا لنا هو ده كلام ربنا وكل يوم يقولوا كلام تاني غير الاولاني. حكاية مش مزبوجة لما بيجيوني كتاب من اللي اسمه  
كتاب الحياة ده وهو كتاب مقدس عشان امضى عليه. ما برضاش امضى عليه مع انه الكتاب المقدس - 00:01:55  
لاني مش موافق على الترجمة الموجودة. احنا مش معناها كل ما تطلع ترجمة في كمان نشرها في مصر. مصر بلاد متحفظة كنيسة يا  
بعد الحدود كل يوم ترجمة دي ما بتعجبناش. يا ريت تستقرروا على ترجمة معينة ونمسي علىها - 00:02:15  
الترجمة ال بيروتية ما احنا مبسوطين منها. هو والكتاب ده. مجرد خلاف ان قسيس تبقى شيخ آآ شيخ تبقى قسيس او ان المنعم عليها  
تبقي ممتلة نعمة او آآ ان تقاليد وتعاليم دي حاجات بسيطة - 00:02:45

عليها ونقدر نقولها لاولادنا وبمسطين قوي من الترجمة دي وماشيين بها. ولكن ارجو من دار الكتاب وارجو الملحة في الملاحة الآتية.  
طلعتم طبعة جديدة للكتاب المقدس في اولها ملاحزات تقول دي مزيداً ودي ناقصة في بعض النسخ. طب ما الكلام ده بشك يا  
جماعة. غير المسيحيين - 00:03:05

انت بتزودوا في الكتاب وبتنقصوا ودي مش موجودة في نسخ ودي موجودة في حاجة تاني. يا ريت يا ريت ان القائمين على طبع  
الكتاب المقدس يفرقون تماماً بينما يقال في - 00:03:35

كليات اللاهوت وما يعطى للمؤمن العادي ليقرأه. المؤمن العادي يتبعه انك تقول له دي مزيدة ناقصة ودموع موجودة في نسخ ومش  
موجودة في نسخ. الكتاب ايضاً ابو واحد فيه الحاجات ليس من نفع المؤمنين ان - 00:03:55  
يقال لهم هزا انما هزا من نوع التشكيك. برضه لما بيجي لما بيجيني كتاب مقدس من هزا النوع بفرض امضى عليه. ده تقريباً اخطر  
فيديو اشوفه من فترة طويلة جداً - 00:04:25

في اعترافات خطيرة ومهمة جدا. البابا شنودة بينتقد اختلافات الترجمات. الاختلافات بين الترجمات. وعاوز ترجمة واحدة بس عشان كسر الترجمات هتشك المسيحيين لاحزان من شوية القصة كان مبسوط ان عنده ترجمات كتيرة للكتاب المقدس وبيعتبر ده شيء صالح الكتاب - 00:04:45

ويبيقول ان الكتاب هو اكثـر كتاب يترجمـ. حسب ما بيقول يعنيـ. لكن البابـا مش عاجـبه موضـع التـرجمـات الكـثيرة لـان الـبابـا شـنودـة مـدركـ ان اختـلاف التـرجمـات اـمر مـزعـج للـمسيـحـيـين وـامر يـشكـكـ المـسيـحـيـين. وـمع اـحـترـامـي طـبعـا لـلـقـس بـروـتـسـ坦ـتيـ. فالـقـس بـروـتـسـ坦ـتيـ ما لـوـش وزـن مـقارـنة بـالـوابـا شـنودـة الـلي هو اـكـبـر رـأس لـلـكـنيـسـة الـارـسـوـزـوـكـسـيـة الـمـصـرـيـة فـي عـصـرـه - 00:05:02  
بيـقول ان مـوضـع كـل يـوم تـرـجمـة دـه ما يـعـجبـناـش. ومـش كـل اـما تـطـلـع تـرـجمـة فـي لـبـنـان تـجيـبـوها عنـدـناـ. اـحـنا بلـاد مـتـحفـظـةـ. فـبـلاـش تـقـرـفـونـاـ. خـلـونـاـ ماـشـيـنـ بالـكتـاب بـتـاعـناـ الـلي هو التـرـجمـة العـادـية الـلي عنـدـ المـسيـحـيـين فـي بـيـوـتـهـمـ يعنيـ. وزـيـ ما قـلتـ فـي الفـيديـوـ الـلي هو نـسـخـة تـلـعـ القـساـوـسـةـ. خـاصـةـ فـي الـكـنيـسـةـ الـمـصـرـيـةـ. كـنتـ قـلتـ انـ الـكـنيـسـةـ - 00:05:22

مش هتحب انك تمتلك الطبعة دي. هم عاوزينك تمشي على مزاجهم. لكن لما تشوف ترجمات تانية هتلاقي اختلافات وتناقضات.  
وهتلاقي كلام عن المخطوطات اليونانية والعبرية وملحوظات عن الاختلافات بين هزه المخطوطات. كل ده طبعاً ما يعجبش الكنيسة  
ولا يعجب البابا شنودة. هم عاوزينك كده. تفضل مش فاهم حاجة - [00:05:42](#)

لان معرفة المخطوطات ودراستها خطر كبير جداً على ايمانك المسيحي. وهو قال كده صراحة لازم نفرق وهو بيقول كده. لازم نفرق  
بين اللي بيتقابل في كلية اللاهوت وبين اللي بيتقابل للمسيح العادي. الغلبان اللي زيك يعني - [00:06:02](#)  
ويبيقول المؤمن العادي يتبعه انك تقول له دي مزيدة ودي ناقصة ودي موجودة في نسخ ودي موجودة في نسخ اخرى وغير  
المسيحيين اللي هم احنا يعني المسلمين هيقولوا علينا ايه؟ يقولوا كل شوية يغيروا في كتابهم. شفت بقى يا ايها القس البروتستانتي  
ان البابا مش عجباه النسخة دي - [00:06:18](#)

والنسخ المشابهة زي ما قلت لك بتكلم عن اكبر رأس الكنيسة الارثوذكسيه المصريه. وطبعا كل قساوسة الكنيسه زي البابا شنوده وتابعين له وتفكيرهم مش مختلف عنه. وبعدين بابا بيقول لدار الكتاب المقدس انتم طلعتوا طبعة جديدة في الكتاب المقدس في اولها ملاحظات تقول دي مزيدا ودي ناقصة في بعض النسخ. طب ما الكلام ده يشكك يا جماعة - 00:06:35  
طبعا هو بيtalk عن هذه النسخة. النسخة دي زي ما قلت الف تسعمية ثلاثة وثمانين ومحاضرة البابا شنودة الف تسعمية وتسعين يعني عدها سع سنب: لو فتحت مقدمة هذه النسخة هتلاقىها بتقولوا - 00:06:57

الاتي تنبئه اعلم ان ما طبع من الكلمات في المتن بحرف صغير ليس له وجود في العبراني واليوناني وقد زيد في الترجمة من اجل الايضاح وبعدين بعد شوية بيقولوا والتاء مقطوعة من لفظة ترك. وهي تدل على ان الكلمات التي تتبعها قد تركت في - 00:07:09  
بعض النسخ العبرانية يعني يحط لك حرف تاء ويكتب كلام بعدها يقول ان الكلام ده مش موجود في ان بعض النسخ العبرانية.  
والقاف من لفظ قرأ وهي تدل على ان الكلمات التي تتبعها قد قرأت في بعض النسخ - 00:07:29

العبرانية وازاي من لفظة زيدا. وهي تدل على ان الكلمات التي تتبعها قد زيدت في بعض النسخ العبرانية والهلالان يدلان على ان الكلمات التي بينهما ليس لها وجود في اقدم النسخ واصحها. فانا في الفيديو اللي فات عرضت بس اللي بين اقواس ما عرضتش - 00:07:43

اللي هم بيقولوا عنه زيداً وترك الكلام ده كله لكن البابا شنودة كان رافض هذه النسخة ورافض النسخ المشابهة. وشأيف ان ما ينفععش المسيح العادي يعرف الكلام ده. يا ترى ليه؟ هل لأن الكلام ده غلط والمخطوطات مش - [00:08:02](#)  
مختلفة ولا حاجة زي ما نسخة درجة الكتاب المقدس بتقول؟ لا طبعاً. لكن لأن زي ما هو قال بنفسه الكلام ده يشكك وغير المسيحي هيقولوا علينا ايه يعني مش مهم ان ده صح ولا غلط؟ حقيقي ولا مش حقيقي - [00:08:15](#)  
كل اللي بيهم البابا شنودة انه يثبت المسيحية على المسيحية باي طريقة وما يخلهمش يعرفوا الحقيقة عشان ما يشكوش ارجو من الاخوة المسلمين انهم ينشروا الفيديو ده في كل مكان. الفيديو مهم جداً وه يكون له ان شاء الله تأثير كبير. لو انتشر بين المسيحيين.

عشان كده انا دريت القصة بروتستانتي - 00:08:29

انه ينشر هزا الفيديو في الفيديو القادم بتاعه ان شاء الله. هنشوف حيقدر ولا لأ بعد كلام البابا شنودة هنختلف الترجمات وهنطبع دي وعن ترجمة الحياة. نلاقيه مباشرة يهدد دار الكتاب المقدس ويقول لهم الاتي. احنا بنتعاون مع بعض - 00:08:47  
في مسألة الكتاب المقدس. واكتر ناس بيأخذوا منكم من دار الكتاب المقدس هم الكنيسة القبطية الارثوذكسية فيجب ان نراعي مشاعرها في هذه الضوابط. ما تلجموناش ان احنا نتبع الكتاب لوحدينا - 00:09:02

هم ما تتعاملش مع دار الكتاب. بيقول لهم احنا اكتر ناس بنشتري منكم. فاعملوا اللي بنقول لكم عليه. وبلاش تعملوا الطبعات اللي فيها ملاحظات زي دي تاني. بلاش تتكلموا عن اختلاف المخطوطات وان دي مضافة وان دي ناقصة ودي مزيدة ودي مش عارف ايه. خلينا في النسخة العادية بتاعتتنا. وما تلجموناش ان احنا نتبع 00:09:22

الكتاب لوحدينا وما نتعاملش معكم تاني طبعا الموضوع بالنسبة لادارة الكتاب المقدس تجاري بصورة كبيرة جدا. فلو البابا عمل اللي هو بيقولوا عليه كده هيخشروا ملايين من طبيعة الكتاب المقدس. فاكيد كان لازم يخافوا من تهديد البابا شنودة - 00:09:42  
تاني ما بقوش بيتابعوا هذا النوع من الطبعات تاني خاصة في مصر. وبقى شغالين في الطبعات العادية الحالية من الملاحظات. ولি�ذهب العلم للجحيم ولتذهب اقدم المخطوطات واصحها للجحيم. كل هذا حتى يظل المسيحيون مغيبين - 00:09:55

انت مش مسموح لك. انت تمشي كده بالكنيسة عاوزاه بس بيكمel البابا شنودة وبيقول الاتي. في الغرب تلاقوا ترجمات كتيرة جدا.  
يعني مسلا حتى ترجمة كين جيمس اللي هي من اشهر الترجمات - 00:10:13

تلaci كينج جيمس وتلaci نيو كينج جيمس وتلaci اوفرایزه كينج جيمس وتلaci ريفایزه كين جيمس ده غير الترجمات الثانية اللي هي وامريكا وفي حاجات كتيرة خالص. لكن احنا في بلد محافظ - 00:10:27  
عايزين ترجمة على قدنا لا عايزين نزود ولا ننقص. الترجمات العديدة هي نوع من التحدى الذي يتبع الناس وليس تجدیداً لأن الكتاب المقدس مش بتاع تجدید الكتاب المقدس شيء كما هو بناده زي ما هو كده. لا عايزين فيه تجدید ولا عايزين فيه ترجمات اخرى - 00:10:47

ويبقى لنا كما نحن. الترجمات الاخرى دية ان حبوا يودوها بلاد تانية يودوها لكن برضو انا انصح بالترجمة العربية تبقى كما هي الترجمة العربية. في الغرب فعلا فيه ترجمات اكتر بكثير من الترجمات العربية وفيه دور نشر كتيرة مهتمة - 00:11:17  
الكتاب المقدس وترجمته. وتجد اغلب الترجمات فيها ملاحظات هامشية عن اختلافات المخطوطات. كل فترة مع اكتشاف مخطوطات حديثة نجد تعديل وتنقیح في الترجمات بناء على هذه المخطوطات المكتشفة حديثا. وده طبعا مش عاجب البابا.  
الانفتاح العلمي والعلم والكلام ده كله في الغرب كان سبب من اسباب - 00:11:37

باب اضمحلال المسيحية عندهم غالبية الناس ما بقوش مسيحيين الا على الورق. ما حدش منهم بقى بيهم بالكتاب المقدس ولا بالكنيسة. والقس برستانتي عارف ده بنفسه انه عايش في الغرب المفروض يعني - 00:11:57

وبيشوف الكنائس بتتابع كل يوم مع الاسف مساكن ما عندهمش البابا شنودة عشان يقول لهم بلاش النسخ دي. وبلاش الملاحظات دي وهنفاطعكم وهنعمل لكم. وبلاش كلام بقى عن اختلاف المخطوطات - 00:12:09

صدقوني لو الكنيسة المصرية سابت الناس اتعلموا وعرفتهمحقيقة مخطوطين القتال المقدس بعد كم سنة مش هتلaci مسيحيين في مصر. وهتبقي المسيحية في مصر مجرد قديم زي ما حصل في اغلب اوروبا - 00:12:21

عاوز المسيحية تفضل سابتة خليك حريص على عدم انتشار العلم بين المسيحيين العوام لان العلم لو انتشر تنفرض المسيحية اعتقاد كلام البابا شنودة واضح جدا وصريح جدا خلونا نعرض جزء اخر لبابا شنودة ونرجع نعلق. فطريقة الكريتيشن طريقة متعبة ومع - 00:12:34

ممكن ان يدرسوها في المعاهد الدينية لكن لا تكون كتابا تطبع وتوزع على عامة الشعب البابا شنودة بيتكلم عن النقد الكتابي بفرعيه

- النقد الاعلى والنقد الادنى. النقد الادنى اللي هو النقد النصي. وبيقولوا ان الكلام ده ممكن يدرس في المعاهد الدينية. لكن ما ينفعش

00:12:57

ميففعش يطبع في كتب وتتباع للناس لأن طبعا العلم هيشك الناس في المسيحية اللي احنا بتحاول نعمله في القناة حاليا هو ان احنا ناخد باید الناس اللي البابا شنودة والكنيسة - 00:13:17

مانعین عنهم العلم ونعرض لهم الحقيقة. وزى ما قلت في الفيديو بتاع نسخة ترعب القساوسة. قلت ان كل اللي بعمله هو القراءة من هذه النسخة كل ما يعمله هو القراءة من هذه النسخة ومن الكتب العلمية الاخرى. طبعا الكنيسة مش عاجبها كده. عشان كده واحد زى القس بروتستانى عمال يهاجم بضراوة. انا والله ما اريد لكم - 00:13:27

الخير. انا باعرض اللي الكنيسة مش عاوزاك تشوافه. رغم انه صحيح له الحق في المسيحية في القساوسة ما كانواش هيحافظوا انك تقرأ وتعرف لكن الحق في الاسلام وانا اقسم بالله العزيم لو انا مسيحي وشفت الفيديو ده المفروض ان انا اكفر بهذا الدين على الفور واتوجه للبحث في الاديان الاخرى. وطبعا على رأسها الاسلام. فانت يا صديق - 00:13:47

لو عاوز تبحث في الاسلام انا ممكن اساعدك. لو انت جاد كلمني في حسابي في الفيسبوك او في تويتر او على ايميل او على رقمي في الواتس. لو انت جاد. وهساعدك بصدق وامانة. مش هخفى عنك حاجة. مش هعاملك على انك شخص مسكين - 00:14:09

غليان مش من حقك تعرف زي ما البابا شنودة بيطالب. هيكون لك ناصح امين - 00:14:24